Maulana Azad National Urdu University

M.A. (Translation Studies) I Semester Examination, March 2023

Paper : MATS103CCT : Urdu Usage

پرچہ : اردو کا استعمال

Time : 3 hrs **Marks : 70**

ہدایات:

یہ پرچہ سوالات تین حصوں پر مشتمل ہے: حصہ اول، حصہ دوم، حصہ سوم۔ ہر جواب کے لئے لفظوں کی تعداد اشارۃً ہے۔ تمام حصوں سے سوالوں کا جواب دینا لازمی ہے۔

1. **حصہ اول** میں **10** لازمی سوالات ہیں جو کہ معروضی سوالات/ خالی جگہ پُر کرنا/مختصر جواب والے سوالات ہیں۔ ہر سوال کا جواب لازمی ہے۔ ہر سوال کے لیے 1 نمبر مختص ہے۔ **(10 x 1 = 10 Marks)**
2. **حصہ دوم** میں آٹھ سوالات ہیں۔اس میں سے طالب علم کو کوئی پانچ سوالوں کے جواب دینے ہیں۔ ہر سوال کا جواب تقریباً دوسو **(200)** لفظوں پر مشتمل ہے۔ ہر سوال کے لیے **6** نمبرات مختص ہیں۔ **(5 x 6 = 30 Marks)**
3. **حصہ سوم** میں پانچ سوالات ہیں۔اس میں سے طالب علم کو کوئی تین سوالوں کے جواب دینے ہیں۔ ہر سوال کا جواب تقریباً پانچ سو **(500)** لفظوں پر مشتمل ہے۔ ہر سوال کے لیے **10** نمبرات مختص ہیں۔ **(3 x 10 = 30 Marks)**

حصہ اول

سوال نمبر : 1

i. ضرب المثل کس زبان کا لفظ ہے؟

ii. باغ و بہار کس کی تصنیف ہے؟

iii. اسلوب اور اسلوبیات کا مصنف کون ہے؟

iv. درج ذیل کہاوت کا درست درمیانی لفظ کیا ہوگا؟

سوسنار کی ایک ۔۔۔۔کی

(a) سردار (b) لوہار (c) کمہار (d) معمار

v. مرزا رجب علی بیگ سرور کی تصنیف ''فسانۂ عجائب'' درج ذیل میں سے کس اسلوب کی نمائندگی کرتی ہے؟

(a) سادہ اسلوب (b) انانیتی اسلوب (c) مسجع و مقفیٰ اسلوب (d) پُرشکوہ اسلوب

vi. احمد اسکول جارہا ہے۔اس جملے میں ''اسکول'' کیا ہے؟

(a) فاعل (b) فعل (c) اسم (d) مفعول

vii. درج ذیل شعر میں کون سی صنعت پائی جاتی ہے؟

آگ ہے، اولاد ابراہیم ہے، نمرود ہے
کیا کسی کو پھر کسی کا امتحاں مقصود ہے

viii. درج ذیل کہاوت کا درست اردو متبادل کیا ہوگا؟

"Diamond Cuts Diamond"

ix. درج ذیل محاورے کا درست انگریزی متبادل کیا ہوگا؟

''رنگے ہاتھوں پکڑا جانا ''

x. ''اردو کہاوتیں'' کس کی تصنیف ہے؟

حصہ دوم

2. محاورے کی تعریف بیان کرتے ہوئے اس کی اہم خصوصیات کا ذکر کیجیے۔

3. اسلوب کی تعریف بیان کرتے ہوئے ''فسانۂ عجائب'' کے اسلوب کی اہم خصوصیات کا جائزہ لیجیے۔

4. ''میر امن کی تصنیف ''باغ و بہار'' سہل، سلیس اور رواں اسلوب زبان کا شاہکار ہے، اپنی رائے کا اظہار کیجیے۔

5. تلمیح کی تعریف بیان کرتے ہوئے اس کی ادبی اہمیت پر ایک نوٹ تحریر کیجیے۔

6. کہاوتوں کی سماجی اہمیت کا جائزہ لیجیے۔

7. محاورے اور کہاوت کے درمیان پائے جانے والے افتراقات (Differences) کا جائزہ لیجیے۔

8. صفت کی تعریف بیان کرتے ہوئے اس کی مختلف اقسام پر روشنی ڈالیے۔

9. درج ذیل میں سے کسی دو پر مختصر نوٹ لکھیے۔

(a) اردو کا دکنی لب ولہجہ (b) ضمیر کی اقسام (c) حروف شمسی و قمری (d) فعل ماضی کی اقسام

حصہ سوم

10. غیر ادبی کہاوتوں کی مختلف اقسام کا تفصیل سے جائزہ لیجیے۔

11. علامہ اقبال کی شاعری میں پائی جانے والی اہم تلمیحات کی ادبی و تاریخی اہمیت پر ایک مضمون قلم بند کیجیے۔

12. خطوط غالب کے اسلوب بیان کی انفرادیت کیا ہے؟ مثالوں کے ذریعے اپنی رائے کا اظہار کیجیے۔

13. ترجمے میں ''تفہیم متن'' کی اہمیت پر ایک نوٹ لکھیے۔

14. پنڈت برج موہن دتاتریہ کیفی نے محاوروں کی کتنی اقسام بیان کی ہیں؟ اپنی معلومات کا اظہار کیجیے۔

☆☆☆